

Localidad - Desvío Kilometro 627 (Sejo del Estero)

Oseruela Nacional N° 345

Nombre del Director o maestro que la remite - Enriqueta Paz

Nombre de la persona que la narra - Delfin Barón

Eldad desta persona 68 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Otros datos.

2º A. a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales o naturaleza inanimada

El rayo. - El vulgo cree que el rayo cae en un lugar que existe una cosa mala.

Dicen también que cae generalmente sobre el quebracho blanco, para evitar esto, se saca con el hacha la corteza en forma de cruz.

Arcorris. - Su aparición es signo que no lloverá, o lloverá mucho.

Luna. - Las manchas que presenta la luna, según nuestros paisanos es Dios que va en un borriquito.

Lluvia. - Según los campesinos, cuando llueve fuerte hay que arrojar un huevo en el patio de la casa; para calmar la lluvia, o en su defecto hacer en el mismo sitio una cruz de ceniza; pero lo que es más eficaz tirar hacia arriba pedacitos de pan bendito.

Fuegos fatuos. - Los gauchos opinan que cuando aparece en un cementerio es el alma de un muerto a quien no le rezan algunas oraciones.

Si aparece en otro sitio es por que allí existe un tesoro escondido, para obtener el tesoro se colorea por la noche un cuehillo, de punta y al día siguiente se caba hasta dar con el tesoro.

Cuando en la pava se pegan las bagas, anuncia visitas, si se caen y se hacen pedazos anuncia dinero.

Si se canta o ríe mucho el día Viernes, el domingo lloverá.

Localidad - Desvío Kilometro 627.

Escuela - Nacional N° 345

Nombre del Director o maestro que la remite Enriqueta Paz

Nombre de la persona que la narró - José Godoy

Eddad de esta persona - 50 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Otros datos

Supersticiones relativas a plantas y árboles.

1.ª A. b)

En el árbol llamado la "sombra de toro" dicez que nunca cae el rayo por que tiene las espinas en forma de cruz.

Sin embargo entre los gauchos cuando tienen que realizar largos viajes se aconsejan no pasar la noche debajo de aquella planta por que allí está generalmente el diablo.

El quazacán es un árbol frondoso, si se coloca debajo de este un metal se forma un luz que va desde el tronco a las ramas y produce un ruido como si se desprendiera la corteza.

Localidad - Desvío Kilometro 627

Rueta - Nacional N° 345

Nombre del Director o maestro que la remita - Enriqueta Paz

Nombre de la persona que la narró - Dolfin Álvarez

Edad de esta persona - 68 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Otros datos

r.a. c.)

Supersticiones relativas a animales

El cazador que encuentra una ribera no le tira por que pierde la puntería.

Cuando el gorro penetra en una casa es signo de desgracia, pronto morirá alguna persona de la casa y si hay enfermo este morirá.

Cuando canta el gallo en la puerta de la casa, anuncia visita; si canta en las primeras horas de la noche el día siguiente será nublado o habrá viento

Las gallinas si suben al árbol muy temprano anuncian lluvia.

Si canta la chuña es por que pagará un trampo.

Cuando el colibri baila en la puerta de un casco, habrá novedad

Cuando canta una gallina presagia malas noticias, en este caso, se cree que matándolo al animal queda sin efecto el presagio.

Ver un moscardón dorado, entrar en la casa anuncia muy buenas noticias pero si es de color negro, muerte.

Cuando las golondrinas vuelan muy por bajo, anuncian lluvia.

Localidad - Servio kilómetro 627

Escuela - Nacional N.º 345

Nombre del Director o maestro que la remita - Benigneta Paz

Nombre de la persona que la marcó - Juan Villalba

Edad de esta persona - 74 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Otros datos

Fantasmas o espíritu, duendes

Entre el vulgo, cuando tienen que realizar largos viajes no dejan de llevar un pedacito de fan en el bolsillo para que no vean fantasmas o malas cosas.

Entre los gauchos cuando les aparece en medio del monte una fantasma es por que tienen un espíritu fuerte, entonces tienen que luchar y vencerla, si la fantasma al aparecerle le manió por ejemplo el caballo el gaucho saca el cuchillo y hace una cruz en el suelo con lo que desaparece la fantasma.

El duende - Aparece en la forma de un hombre de pequeña estatura con un sombrero grande, a veces tiene la forma de un caballo, asno, cerdo, toro, etc., generalmente aparece a la siesta y debajo de un árbol coposo, cuentan que una vez mientras jugaban varios niños a la siesta debajo de un árbol, acortó pasar por ahí un asno, los chicos que lo vieron corrieron hacia él y lograron montarlo, notaron con gran sorpresa que a medida que subía cada chico el asno se alargaba para dar cabida a todos, de este modo el asno alcanzó tales proporciones que los niños huyeron asustados hacia sus casas, allí narraron lo sucedido a sus padres y estos les dijeron que era el duende, y que toda vez que salieran durante la siesta de sus casas el duende los perseguiría.

Curanderismo - El dolor de muelas se cura refregándose la cara con el lomo del sapo.

La grasa del anpallate hace crecer el cabello y se forma una trenza del grueso de este animal, que cuando cambia el tiempo se mueve dicha trenza con el movimiento del citado animal, cuentan también que la persona que tiene crecido el cabello por efecto de la grasa del mismo animal, cuando pisa la puerta de la iglesia, se envuelve la trenza alrededor del cuello.

Localidad - A serio kilómetro 627

Escuela - Nacional N.º 345

Nombre del Director o maestro que la remita - Enriqueta Paz

Nombre de la persona que la narró - Oelvin Mbarrez

Edad de esta persona - 68 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Otros datos

Nacimientos

Cuando nace un niño, este tiene que llevar el nombre que le corresponde según el almanaque por que si se le cambia se será desgraciado.

Si muere un niño de corta edad los padres hacen un baile para que el angelito que así le llaman al niño, vaya al cielo y le cantan lo siguiente: angelito querido que llevas un ramo en la mano, rogado por tus hermanos, angelito querido que llevas un clavel en la frente rogado por tus parientes, entre los concurrentes se cuentan el padrino y la madrina del angelito.

Matrimonios - Si el día que se realizó un casamiento corre mucho viento, el matrimonio no será feliz, habrá casi siempre disgustos entre los desposados.

Localidad - Cerro Volcánico 627

Roseta - Nacional N° 345

Nombre del Director o maestro que la remite - Benriqueta Paz

Nombre de la persona que la narró - Rosa Farias

Edad de esta persona - 48

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Otros datos

Juegos infantiles

El angel y el diablo. - Reunido un grupo de diez o quince niñas, se eligen dos de estas, una que representa al angel y otra al diablo, una tercera es la que dirige el juego, a las restantes se les da nombres de flores o frutas según como se haya convenido de antemano, estas se colocan en rueda, la que dirige se sitúa en el centro el juego comienza de la siguiente manera: viene primero el angel en busca de una flor o fruta y llama tum-tum, la que dirige responde: ¿quién anda? el angel - ¿que quiere? una flor, por ejemplo ¿que flor? un cavel, si el angel encuentra lo que busca se lleva la niña que tiene el nombre que pide, en seguida viene el diablo y procede de la misma manera que el angel y así continúa el juego hasta que se lleven una vez el angel y otra el diablo todas las niñas.

El angel con las niñas que ha llevado procede a quemar al diablo con las niñas que llevó éste, con lo que termina el juego.

La vibora del amor. - Una niña levantando los brazos forma un arco al apoyarse en la pared o en un palo, por este arco pasa una columna de niñas, imitando con sus movimientos al de la vibora y cantando lo siguiente: A la vibora, a la vibora del amor, por aquí yo pasaré, por aquí yo pasaré y una niña dejaré y esa niña cual será la de delante o la de atrás, la de delante corre mucho y la de atrás se quedará, paso misión, paso misión por la calle del algodón. Por cada vez que pase la columna deja una niña la que se coloca detrás de la primera niña que formaba el arco, así se continúa jugando hasta que queden todas las niñas, con lo que termina el juego.

Jugando reunidas. - Varias niñas reunidas forman un círculo tomándose de la mano, a una la colocan en el centro del círculo con los ojos tapados y de las que quedan a otra la mandan a esconderse, las demás cantando dando vuelta alrededor de la primera, lo siguiente: una falta entre nos,

sobras adivine cual será, en seguida la niña del centro desatándose
tiene que decir cual es la niña que falta, si en realidad es la que
indica, esta tiene que venir y taparse los ojos y la otra se colocará en el
círculo y una tercera será la que nuevamente se esconde, continuando
así el juego.

Localidad - Cerro Kilometro 627

Escuela - Nacional N° 345

Nombre del Director o maestro que la remite - Enriqueta Paz

Nombre de la persona que la narró - Delfin Barrey

Edad de esta persona - 68 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Otros datos.

Eventos

El Cerro - Habia una vez, dos hermanos huérfanos, que vivían juntos en un rancho en las orillas de una estancia; el mozo era muy bueno, pero la joven todo lo contrario. Todos los días al venir el hermano del trabajo encontraba a la niña de mala voluntad, enojada sin haber razón alguna, la comida siempre mal hecha por que no quería poner atención en preparar para su hermano, hasta que un día el joven salió del trabajo pero en mitad del camino, vino a su memoria una idea que le hizo dar media vuelta, y volvió por el camino ya recorrido.

La joven estaba en su casa muy atareada en la preparación de unas comidas muy diferentes a las que eran presentadas en la mesa para su hermano; la niña no se daba cuenta que era espiada por este quien la miraba sin ser advertido, sacó ella rápidamente la comida y pisose a comer, el joven al ver esto se retiró inmediatamente, después de media hora volvió a la casa y encontró a su hermana muy callada y en la mesa la mal preparada comida de siempre, el joven el primero en romper el silencio y dijo: hermana, en mi andanza de hoy, he encontrado una colmena muy grande, toma un tarro y vamos a traer la miel, la mala niña sonrió y dijo bueno rápido, tomó el tarro, a la joven le agradaba mucho la miel. Al llegar al árbol que era muy alto, díjole el que ella subiera primero y así lo hizo ella, al subir él iba labrando el árbol hasta llegar a su fin, la joven no se dio cuenta de esto y para no desperdiciarla el joven abrió una brecha en el árbol de donde brotó la miel que la niña recogía, entonces el hermano puso pretextos de una y otra cosa para bajarse del árbol lo que consiguió y mientras descendía relabraba el árbol, la joven se dio cuenta de lo que sucedía pero era tarde, su hermano se retiraba a carrera precipitada, mientras la joven intentaba bajarse

pero era inútil: el árbol completamente liso no prestaba apoyo alguno; sus gritos retumbaban por el bosque; pero todo era inútil, ninguna persona pudo oír sus gritos y lamentos. — ¡¡ Cacy! ¡¡ Cacy! ¡¡ Cuy - cuy! gritaba a su hermano que así se llamaba el joven.

A los tres días ya habíase transformado en un pájaro y remonó el vuelo internándose en la espesura, y siempre sigue gritando hasta ahora a su hermano que ni a verla regresó al árbol.

Lapatito roto que me cuente otro.

Crispín. — Dice que había un matrimonio, el marido llamábase Crispín y la mujer Dumisa, una vez encontrase enfermo el marido, en cuya circunstancia la mujer había sido invitada a un velorio que tendría lugar en un rancho vecino con motivo de la muerte de un angelito; cerrada la oración y mientras el marido dormía profundamente la mujer asomóse al lugar indicado.

El baile comenzó manteniéndose animadísimo durante la noche, la mujer en medio de aquella alegría tomó la guitarra y cantó algunos estilos.

Terminado el canto y antes que hubieran cesado los comentarios, entró un joven paisano precipitadamente y acercándose a la mujer le dijo: Crispín ha muerto, a lo que ella sonrió y levantando los hombros con un gesto despreciativo dijo: hoy tiempo para llorar, y continuó bailando.

Al amanecer la mujer que la última en abandonar el lugar del velorio y debía dirigirse al rancho; allí un tristísimo cuadro se le presentó a su vista, encontró a su marido, cadáver ya, tendido en un catre ante aquel cuadro quiso gritar pronunciando el nombre de Crispín y echó a correr, transformándose en ave alzó su vuelo.

Desde entonces se oye gritar ¡Crispín! ¡Crispín!

Localidad - Desvío Kilómetro 627

8

Ruta Nacional N.º 345

Nombre del Director o maestro que la remite - Benigneta Paz

Nombre de la persona que la narró - Rural Guardo

Edad de esta persona - 52 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Otros datos.

Refranes. - Adivinanzas.

Refranes. - Eso es cierto y es verdad si no me cuidan yo y de avisar

El ciego no entragó pero agarró de la pata

Cuando la seca es larga no hay matrero que no caiga.

Donde hay macaco hay muraco.

Oreja que vala pierde mucho que masajear.

El que mucho abarca poco aprieta.

Plata prestaste a enemigo cobraste.

Cuando el río suena es por que agua trae.

Atengase a su santo y no le rese

Se avisa el milagro menos el santo

Dejólo al dedo que la uña no se ha de mover

Quien habla de la pera comerla quisiera

Aunque se quemé la casa como no se quemé el techo

Con boca cerrada no entran moscas.

Adivinanzas. - Chiquitís, chiquitís granito de anís, lo verás pero no lo tocarás - Estrella

Juan va y viene y en el camino se entretiene - La hormiga

Va sentada y vuelve parada - La tinaja.

Un angelito con una sola tripa - La vela.

Una casa con un solo torcón - La sombrilla

Con el monte grita y en la casa retumba - La hacha.

Con el monte raso hay una niña sin brazos tan quererla

se hace mil pedazos - La sendia.

Contra en el agua y no se moja - La sombra.

Chiriquincho panta camina antarca - La zota -

Poronquito bin bin que no tiene tapa ni tapon - El huevo

Ramador, ramador sin un torcón - El cielo

Anda y veni si no vienes que será de mi - La respiración

Pasca buche torce orejas - La guitarra

Localidad Desvío Kilómetro 627
 Escuela Nacional N° 345
 Nombre del Director o maestro que la remita Boniqueta Paz
 Nombre de la persona que la narró - Durval Guando
 Edad de esta persona - 52
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas - n
 Otros datos.

Canciones populares

Catalina. - Catalina, Catalina, lindo nombre de mujer, sentada sobre un laurel viendo las aguas correr; entonces pasó un soldado y lo hizo detener, deténgase usted soldado una pregunta le haré: no lo ha visto a mi marido en las guerras de Corral? - no lo he visto pues señora mire que señas tendría - mi marido es alto y rubio, tiene habla de cortes, y en la punta de la espada lleva un pañuelo bordado, siete años lo he esperado y otros siete lo esperaré, sino viene a los catorce yo de monja entraré; a mis tres hijos varones a la patria los daré y mis tres hijas mujeres junto conmigo irán.

Catalina, Catalina lindo nombre de mujer hablando con su marido sin poderlo conocer.

Jardin del héroe. - Tres maravillas son, la una que está en el medio hija del coronel, sobrina de Mercedes hija del capitán, soldado sin caballo retirado al cuartel.

- ya me voy retirando, ya me retiraré y a verlo a mi tío que está en el cuartel.

Vidalita. - Del bhaeo vengo, del nuevo ramal trayendo vidalita de Luncho Corral.

Localidad - Derris Salometro 027

Escuela - Nacional N.º 345

Nombre del Director o maestro que la remite - Torriqueta Paz

Nombre de la persona que la narró - Rosario de Ojeda

Edad de esta persona - 32 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas - si

Otros datos

Canciones infantiles

del gran zapatero

Niñas hermosas para donde van
 gran zapatero vamos a pasear
 niñas hermosas los zapatos se los acabará
 gran zapatero por cuanto nos correspondrá
 niñas hermosas por cincuenta y nada más
 gran zapatero es usted muy tenaz
 niñas hermosas un besito y nada más.

Una niña bonita, que del cielo bajo, con las alas doradas en el pie
 una flor.

Con la flor una rosa, en la rosa un clavel, y en el clavel una niña que se
 llama Isabel.

Para qué tantas flores, si no son para mi, angelito querido que me muera
 por tí.

Cirullos

Arrurri mi niño
 arrurri mi sol
 arrurri pedazo
 de mi corazón

Este niño lindo
 que ha nacido anoche
 quiere que lo saquen
 a pasear en coche

Quiero niño lindo
 que tengo que hacer
 lavar los pañales
 sentarme a coser

Localidad - Derrio kilometro 627

Rueta - Nacional N° 345

Nombre del director o maestro que lo remite - Enriqueta Paz

Nombre de la persona que la narró - Durval Guardo

Edad de esta persona - 52 - años.

Si el maestro sabe que la conocen otras personas si

Otros datos.

danzas populares.

El triunfo - Lo baila una pareja; se distingue este baile por que las mudanzas se hacen esquinadas formando el hombre y la una diagonal sus versos son:

Este es el triunfo, niña
de las mujeres
de las mujeres
Que bonito lo bailan
cuando ellas quieren
cuando ellas quieren

Este es el triunfo niña
de los varones
de los varones
Que bonito lo bailan
los compadres
los compadres.

La firmeza - Lo baila una pareja; mientras el músico canta los bailarines van ejecutando los movimientos según las palabras de aquel, siendo muy gracioso por el cambio de posiciones, sus versos son:

- Ayer tarde me confesé por este costado
con el cura e Santa Clara por el otro lado
y me dió de penitencia dale unos moditos
que la firmeza bailara pone' coditos
- Daras una vuelta retirate un paso
con tu compañera dale un abrazo
seguí la trasera y otro poquitito
y la delantera damele' un besito

El gaito. — Antes que el músico comience el canto, las parejas dan un paso por el lugar de la danza hasta que se anuncia la entrada.

Termina este baile por un ¡aura! que es cuando empieza el golpeteo de mano, uno de los cantos:

Esto es lo que a mí me gusta
y lo que me sabe gustar
toparme con un cantor
que me sepa contestar

Ayaitay senonta
que me duele la barriga
como no me ~~me~~ ^{me} doler
que ni vino no convidan